ランバンサリ

ガムラングループ・ランバンサリ自主公演 青銅音曲XX

ジャワの影絵芝居ワヤンとガムラン

デウォルチ

マハーバーラタより

～生命の水を求めて～

日本インドネシア国交樹立60周年
記念事業

「お前が探しているものを見つけたいのなら、
私の体に入るがよい。この左の耳から。」
「俺の小指さえあなたの耳に入らないのに、
どうしてできようか？」
「お前と地球、どちらが大きい？
海、大地、この世のすべては私の体の中にある。
さあ早く、入るのだ！」

ダラン（人形遣い）：ローフィット・イブラヒム
演奏：ガムラングループ・ランバンサリ
解説：森重行敏

2018年

6月16日（土） 17:45 開場 18:30 開演

17日（日） 14:15 開場 15:00 開演

※両日とも開場時に前奏曲を演奏します

日暮里サニーホール

チケット・お取り扱い　前売発売期間：4月23日（月）12時～6月15日（金）17時

指定席
◉正面椅子席（影側）

4,500円 ※町屋文化センターのみのお取り扱い
町屋文化センター（荒川区荒川7-20-1）
03-3802-7111

自由席
◉椅子席
◉桟敷席

前売一般 3,000円 | 当日一般 3,500円 | 小学生 1,000円

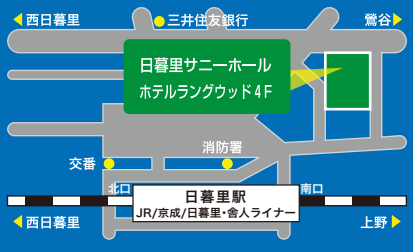
町屋文化センター 03-3802-7111
日暮里サニーホール 03-3807-3211
WEB予約 http://lambangsari.com

主催：ガムラングループ・ランバンサリ
共催：Ace（公財）荒川区芸術文化振興財団 / 荒川区
協賛：ガルーダ・インドネシア航空会社 / キーコーヒー株式会社
スタジオ・パチェ / チャベ /株式会社マノハラ
協力：NPO法人日本ガムラン音楽振興会

お問い合わせ：03-5300-6361（ランバンサリ事務局：木村）
http://lambangsari.com ランバンサリ 検索

Griya Batik Warna Alam Studio Pace
CABE
コーヒーという情熱 KEYCOFFEE
manohara Arts Management
Garuda Indonesia The Airline of Indonesia

アクセス 日暮里駅 南口より徒歩5分



ジャワの影絵芝居ワヤンとガムラン

デウォルチ

マハーバーラタより

～生命の水を求めて～

「人はどのように生きるべきか?」

その答えを求めて魔界の森へ、南の海へ旅に出た武将ビモ。
たくましく清らかな心を持つ彼が、冒険の果てに見たものは?

ユネスコの無形文化遺産に登録されたインドネシアの影絵芝居ワヤン。幾多ある演目の中でも特に人気の高い「デウォルチ」を、ジャワ島ジョグジャカルタ出身で大阪在住のダラン（人形遣い）ローフィット・イブラヒムが、現地ジャワの香りをそのままに日本語で上演します。

foto: Yuhei Taichi

ダラン（人形遣い）

ローフィット・イブラヒム　Rofit Ibrahim

http://hanajoss.net

1979年、インドネシア・ジャワ島ジョグジャカルタ生まれ。幼少の頃よりガムランとワヤンに魅かれ演奏を始める。インドネシア芸術高校、国立芸術大学ジョグジャカルタ校伝統音楽学科を経て、大学の芸術団のメンバーとしてフィンランドのアジアフェスティバル等に参加。パクアラマン王宮の楽団員としても活動。
2005年から日本在住。ダラン、演奏家としてさまざまな公演、ワークショップ、音楽指導で国内を巡るほか、2002年ジャワ島で結成した芸能団ハナジョスを中心に活躍。

ガムラングループ・ランバンサリ　Gamelan Group Lambangsari

http://lambangsari.com

インドネシア中部ジャワのガムランを演奏するグループ。1985年結成以来、30年以上にわたり自主公演や各種イベントへの出演、学校の芸術鑑賞会、講座開催等、幅広い活動を行っている。これまでに、インドネシアの人気女形舞踊家ディディ・ニニ・トゥォ氏、ワヤン人形遣いプルボ・アスモロ氏、マンクヌガラン王宮の音楽家ハルトノ氏、ウミヤティ氏、舞踊家ダルヨノ氏等を招聘し共演。

【出演】飯島あづき、折田美木、上島卓司、亀島良泉、岸美咲、木村佳代、黒木泰志、小迫直子、沢井佳、島根尚子、白井眞由美、鈴木路子、二藤宏美、野村康江
野本いづみ、樋口なみ、藤井健介、牧野明子、村上圭子、森重行敏、山岡秀和、山宮英仁　【友情出演】小谷竜一、佐々木宏実、さとうじゅんこ、スミヤント

同時開催　**熊谷 正 写真展「ワヤン・クリエーション」**（日暮里サニーホール・ロビー）　http://www.stbears.com/kuma

ジャワでは、伝統的なワヤン上演のほか、若い世代のダランが多灯照明や斬新な人形を用いる手法でワヤンを演じています。その印象を表現すべく、新手法を使って撮影したワヤンのイメージ写真を展示します。写真に内包されている物語をお楽しみください。

企画・制作：ランバンサリ　舞台監督：玉那覇正樹　照明・音響：日暮里サニーホール　チラシ写真：Yuhei Taichi、熊谷正、古屋均　チラシデザイン：亀島良泉

Griya Batik Warna Alam
Studio Pace

ジャワ島北岸の町、チレボンの手描きバティック工房「スタジオ・パチェ」では、天然染料を主に使用し、繊細な手描き更紗の製作を手がけています。

URL:http://www.geocities.co.jp/HeartLand-Momiji/8181/
Jl.Dr.Sudarsono Gg.Biduri 240
Cirebon Jawa Barat
phone:62-231-238877
batikpace@yahoo.co.jp
（日本語可）
担当:Bontot Komar

Teien art museum
SYUTOKOUSOKU2GOU.st
2F 本格インドネシア レストラン チャベ
5 minute walk
CABE
ice cream shop
目黒店
〒141-0021 品川区上大崎 3-5-4 第 1 田中ビル 2 階
武蔵小山店
〒142-0062 東京都品川区小山 4-3-13 2 階
TEL 03-6432-5748
FAX 03-6432-5749
Mon-Fri 11:30-14:30,17:30-22:00(L.O)
Sat 11:30-22:00(L.O)
定休日 日・祝 (貸切などは応相談)
BUS.sta
exit east
MEGURO.sta
YAMANOTE.LINE

ランバンサリ講座のご案内

ランバンサリの講座でジャワガムランを楽しんでみませんか。
一度やってみたいという方も、定期的に続けて上達したい方も、お気軽にご参加ください。

◉日曜ガムラン講座「ミングー」
毎月第1・3日曜日　14:00～16:00
毎月第2・4日曜日　10:00～12:00

◉水曜ガムラン講座「スイスイ」
毎週水曜日　19:30～21:00

参加費：1 回 2,000 円（学生 1,000 円）
会場：ランバンサリ・スタジオ
お問い合わせ：ランバンサリ事務局
E-mail：office@lambangsari.com
TEL/FAX：03-5300-6361（担当：木村）

そのほか、ランバンサリ・スタジオで開催の講座

◉チャルン・ワークショップ
（バニュマス地方の竹のガムラン）
隔週金曜日　19:30～21:30

◉中右絢子バティック講座
毎月第2日曜日　14:00～17:00

ランバンサリ会員も随時募集しています。

詳しくは web へ　ランバンサリ　検索

※家族連れのお客様もいらっしゃいます。会場では、多少子供さんの声が聞こえることがあるかもしれませんが、ご理解くださいますようお願いいたします。